

Nativity of the Blessed Virgin Mary Parish

Švč. Mergelės Marijos Gimimo Parapija

Serving the Lithuanian Community
and the residents of Marquette Park since 1927
A member of the Marquette Park Catholic Campus

March 29, 2020—Kovo 29, 2020
Fifth Sunday of Lent
V Gavėnios Sekmadienis

Komunijos priegiesmis:

Kristus skelbia:

”Kiekvienas, kuris gyvena ir tiki mane,
neragaus mirties per amžius”.

Lithuanian—Lietuviškai - Šv. Mišios kasdien: 8:30 v.r.
4:00 p.m. Šeštadienį (Sekmadienio Vigilija)

SUNDAYS—SEKMADIENIAIS:

English: 9:30 am & Lietuviškai: 11:00 v. r.

HOLY DAYS—Švenčių Dienomis: 11:00 a.m. Lt/Eng

Parish Office: 6812 South Washtenaw Ave.
Chicago, IL 60629

Phone: 773-776-4600 Fax: 773-776-0677

E-mail: nativity6812@yahoo.com

Website: chicagonativitybvm.org

Facebook : Nativity BVM

Youtube.com/draugolaikrastis

(tiesioginė šv. Mišių transliacija internetu)

OFFICE HOURS: Parapijos Raštinės darbo valandos:

Monday—Friday—nuo pirmadienio iki penktadienio 9:00 a.m.—4:00 p.m.

Novena to Our Lady of Šiluva/Novena Šiluvos Marijai

The 13th of every Month—6:00 p.m.

Kiekvieną mėnesį 13 dieną—6:00 v.v

Baptism-contact the priest; **Krikštas**—susitarti su kunigu;

Sacrament of Reconciliation—Susitaikymo sakramentas:

Saturdays—Šeštadieniais 3:00—3:45 p.m.

Anointing of the sick: Contact the Rectory to speak to a priest.

Ligonių Sakramentas: Skambinti į parapijos raštinę ir susitarti su kunigu.

Marriage: Contact the Rectory for an appointment with a pastor.

For Marriages You must contact the parish **6 months** before date of Marriage.

Santuokos Sakramentas: Skambinti į parapijos raštinę ir susitarti su klebonu.

Patartina susisiekti ne vėliau kaip 6 mėnesius prieš santuokos datą.

NEW PARISHIONERS—Register in parish rectory.

Nauji parapijiečiai registruojami parapijos raštinėje.



PARISH STAFF:

Rev. Jaunius Kelpšas, Pastor
Rev. Gediminas Keršys, Lithuanian Ministry
Audra Zakarauskas, Secretary
Bill Carroll, Business Manager
Ričardas Sokas, Organist
Giedrė Sokas, Organist

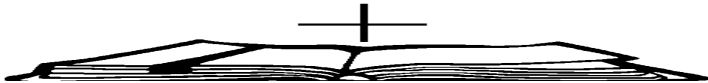
Atliepiamoji psalmė:

Dievas yra gailėstingas: jis visuomet išvaduoja.
Skaitiniai Psl. 443



Our Lady of Šiluva
Pray for us !

Mass Intentions



Vigil Mass Saturday—March 28—Kovo, Šeštadienis

4:00pm- už parapijiečius

† Barbara Paulikas

Sunday – Sekmadienis – March 29– Kovo 29d.

9:30 am-(Engl.) - for parishioners

† Helen Snow (*req. SSC Auxiliary*)

11:00am (Lith)- už parapijiečius

† Liusė Maldūnienė

† Krikščionių ir Šmulksčių šeimų mirusius

† Leonas Malukas (*meldž. M. Smilga*)

† Gediminas Sakevičius

† Rimas Sakevičius (25met.)

† Elena –Sonija Aleksandravičienė (3 mėn)

† Zigmantas Navickas (*meldž. Miglinų šeima*)

† Antanas Vyčas (*meldž. žmona Maria Vyčas*)

† Janina – Filomena Navickienė (*1 sav. mirė Lietuvoje*)

† Liudvika Kelpšienė

† Leonas ir Julijona Skersiai

† Edmundas Ambrozaitis

† Jonas Levušis

† Miliauskų; †Levušių ; Riley; Glambu; Juškų;

ir Kalpokų šeimų ir giminės mirusius

Dievo palaimos ir sveikatos Jolantai Rymantas

Dievo palaimos Miliauskų; Levušų ; Riley; Glambu;

Juškų ir Kalpokų šeimoms

Monday - Pirmadienis—March 30, – Kovo 30d.

8:30am—† Joseph Wasilauskas

Tuesday—Antradienis—March 31, - Kovo 31d.

8:30am- † Jo Ann Vilutis

Wednesday—Trečiadienis—April 1, – Balandžio 1d.

8:30am- už parapijiečius

Thursday-Ketvirtadienis—April 2,- Balandžio 2d.

8:30am—† Tony Novitsky, Sr.

Friday—Penktadienis—April 3, – Balandžio 3d.

8:30am— † Dennis Wasilauskas

Saturday— Šeštadienis - April 4,– Balandžio 4d.

4:00pm— už parapijiečius

† Monika Sajonienė

† Fabijus Brazaitis

Sunday-Sekmadienis—April 5, - Balandžio 5d.

9:30am (Engl.)- for parishioners

† Raymond Pauksta

† Deceased members of the Shaulis family

11:00am (Lith.) - už parapijiečius

† Liusė Maldūnienė

† Monika Sajonienė

† Povilas Venckevičius (2met.)

† Magdelena Burdulienė (7met.) ir šeimos mirusius

† Krikščionių ir Šmulksčių šeimų mirusius

† Ona Krikščionienė

† Leonas Malukas

† Matas Čiučkis / † Sr. Salvadorė

† Zigmantas Navickas (*meldž. Miglinų šeima*)

*Dėl žinučių žiniaraštyje prašome kreiptis į parapijos raštinę
tel. 773-776-4600 ar rašyti elektroniniu paštu sekretorei
Audrai Zakarauskas nativity6812@yahoo.com*

Weekly amount needed for budget: \$ 4450

Amount under budget: ()

Nuoširdžiai dėkojame už Jūsų aukas.

Thank you for your generosity.

God bless you all!

Please remember our Nativity BVM Parish

in your will /estate planning. Contact the Rectory at 773-776-4600 for more information.

Thank you to our parishioners who were faithful to our parish even after death, by remembering us with bequests in their last wills.

**Nepamirškite ir Švč. Mergelės Marijos Gimimo
bažnyčios planuojant savo palikimus.**

Daugiau informacijos paskambinus į parapijos raštinę.
tel. 773-776-4600. Nuoširdus ačiū.

*Nuoširdžiai dėkojame mūsų parapijiečiams, kurie
nepamiršo bažnyčios iškeliaudami į amžinybę ir savo
palikimuose užrasė bažnyčią.*

GAVĖNIOS IR DIDŽIOSIOS SAVAITĖS PAMALDŲ TVARKA

HOLY WEEK SCHEDULE

April 9 -Balandžio 9d.

DIDYSIS KETVIRTADIENIS-Holy Thursday

5:00 val. v. Paskutinės vakarienos Šv. Mišios/Mass-bilingual

April 10—Balandžio 10d.

DIDYSIS PENKTADIENIS-Good Friday

5:00 val. v. Kristaus Kančios pamaldos/service-bilingual

April 11 –Balandžio 11d.

DIDYSIS ŠEŠTADIENIS-Holy Saturday

4:00 val. v. Velyknaktis, Šv. Mišios/Mass—Lithuanian

April 12-Balandžio 12 d.,

VELYKOS-EASTER SUNDAY

7:00 val. r. Prisikėlimo Šv. Mišios/Mass—Lithuanian

9:30 val. r. Šv. Mišios/Mass- anglų kalba –English Mass

11:00 val. r. Džiaugsmingos Velykų Dienos Šv. Mišios/Mass–
Lithuanian

Balandžio 19d., Atvelykis -Gailėtingumo Sekmadienis

9:30val.r. –Šv. Mišios – English Mass

11:00 val.r. –Šv. Mišios—Lithuanian Mass

IMPORTANT-Due to COVID-19

Archdiocese of Chicago is suspending all of the churches events and masses. There will be NO MASS, until future notice. **Our Church will be closed until new guidances**

SVARBI INFORMACIJA

Čikagos arkivyskupija priėmė sprendimą dėl (COVID-19)

Korona viruso, laikinai bažnyčiose neaukoti Šv. Mišių.

Mūsų Bažnyčia bus uždara iki naujų nurodymų

"This illness is not unto death; it is for the glory of God, so that the Son of God may be glorified by means of it." (Jn 11,4)

Fifth Sunday of Lent in a church liturgy and third Sunday when our churches are lock for community celebration. During this difficult time, it is particularly important that the faithful have access to the grace and comfort of Holy Mass. We are grateful for to all whom working on broadcasting of Masses. We know how is important and life giving is the word of Jesus. He says "Lazarus, come out." The dead man came out, from dead to live.

What is the significance of Jesus raising Lazarus from the dead? It is more than a miraculous event. It is a "sign" of God's promise to rise up all who have died in Christ to everlasting life. That is why Jesus asked Martha if she believed in the resurrection from the dead. The Christian creed, which is the profession of our faith in God the Father, Son, and Holy Spirit and in the saving power of God, culminates in the proclamation of the resurrection of the dead on the last day and in life everlasting. This is our faith and our hope of our resurrection.

The name Lazarus means "God is my help". Jesus' parable about the poor man Lazarus, who died and was carried by the angels to Abraham's bosom (Luke 16:19-31), ends with a warning: "If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if someone should rise from the dead."

Through Lazarus' sickness and subsequent death, God brought glory through his Son the Lord Jesus, who raised his friend from the dead in anticipation of his own death and resurrection. Our participation in the Lord's Supper in the Eucharist already gives us a foretaste of Jesus' transfiguration of our bodies.

Psalm 27 ends with the great prayer of hope in the resurrection: "I believe that I shall see the goodness of the Lord in the land of the living!"

"Lord Jesus Christ, you have ransomed us with your blood and restored us to life with the Father in heaven. May your resurrection be our hope as we long for the day when we will see you face to face in glory."



"Šita liga ne mirčiai, bet Dievo garbei, - kad būtų pašlovintas Dievo Sūnus" (Jn 11, 4)

Brangūs broliai ir seserys, Šiandien švenčiame penktąjį Gavėnios Sekmadienį ir jau tračias sekmadienis, kai bažnyčios uždarytos bendruomeniniam šventimui. Koronaviruso plitimas pasaulyje stabdo visų mūsų nuolatinių skubėjimą ir primygtinai skatina mus pažvelgti į save ir pasaulį naujomis akimis. Tad ypač šiuo laiku, kai esame ypatingos situacijos pasaulyje akivaizdoje, turime galimybę šią Gavėnią naujai išgirsti Bažnyčios kvietimą atsiversti ir tikėti Evangelija. O tai reiškia daugiau laiko skirti maldai, atsigręžti į Viešpatį, skvarbesniu žvilgsniu pažvelgti į savo gyvenimo prasmę, į mūsų artimuosius, mūsų bendruomenes, mūsų vargšus. Kas galėjo pagalvoti, kad šiais metais Gavėnios laikas mus kvies šių tikslų siekti aplinkoje, kuri mus vienija šiomis dienomis?! Stabdomas judėjimas, įvairūs renginiai, pagaliau, stabdomas triukšmas.

Krikščionis, nepaisant jį supančių sąlygų, yra kviečiamas išvelgti naujas galimybes. Juk Dievas toliau veikia pasaulyje, jis nenustojo kalbinti žmogaus, jam labai svarbus mūsų gyvenimas. Ką gi Viešpats nori mums pasakyti šiuo ypatingu laiku? (iš Lietuvos vyskupų Gavėnios laiško) Šiandien girdime apie Lozorius prikėlimą, Jėzus taria "Lozorius išeik!" Šis epizodas evangelijoje mums rodo iš kapo išėjusį Lozorį ir Jėzų, jie stovi kaip lygus su lygiu. Jėzus tiesiai žvelgia į mirusiojo akis, kurios po truputį atgauna gyvybę. Jėzus tiesiai ranką link to, kuris vėl gyvens, kaip ženklą gyvybės, kuri yra stipresnė už mirtį. Skaitant Šventąjį Raštą mes matome, kad Dievas išgirsta žmogų, žvelgia į jį, ir kad jis veikia. Evangelistas Lukas įkvėpia į Marijos lūpas savo žodžius: „Nes jis pažvelgė į savo nuolankią tarnaitę, štai dabar

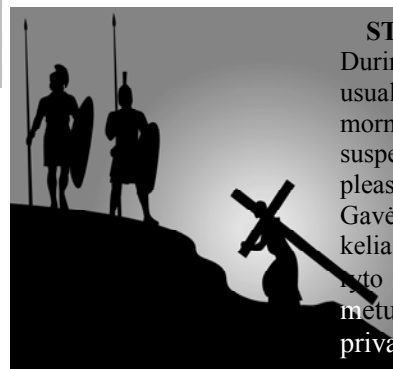
palaiminta mane vadins visos kartos;“ Lk 1,51 Dievas nėra aklas ir kurčias žmogaus skausmui, vilčiai ir džiaugsmui. Šio sekmadienio evangelija mums dovanoja viltį ir primena, kad Jėzus išgirsta ir tiesiai savo pagalbos ranką ir taria žodį, išeik iš mirties. Jono evangelija primena, kad gyvybę ir žodžiu galima įpūsti. Žmogau pagalvok, kiek gyvenimo yra mūsų žodžiuose. Kad gyventume ir kad, kitas gyventų, skleiskime vilties ir gyvybės žodžius. Žodžiu galime įskaudinti ir prikelti. Kiekviena krizė (graikiškai sprendimas), kviečia ieškoti išeities, ji nesugniuždo, ji mus ugdo. Jeigu kalbėtume apie Dievo veikimą – Jis mus ugdo šioje krizėje. Šeimoje, bendruomenėje ar Bažnyčioje po krizių, sustiprėja ryšys, viltis, tikėjimas ir, žinoma, meilė. Jėzus šiandien kviečia mus visus: Išeikite iš mirties kultūros į gyvenimą kupiną vilties, džiaugsmo ir gyvybės.

Responsorial Psalm:

With the Lord there is mercy and fullness of redemption.

**Let us pray for all the sick of our parish
Melskimės už parapijos sergančius**

Christy Rizzuto, Norma Siordia, Elena Šulskis, Nora Wideikis, Regina Jautokaitė, Sigitas Balsys, Ethel Radžius, Ona Žukauskienė, Angelė Katelytė-Lawler, Julija Smilgienė, Vytautas Beleška, Sr. Milda Blinstrubas, Genovaitė Ankus, Birutė Saldukaitė, Bronė Barakauskas, Marytė Vyčas, Mary Lally, John Lally, Robert Svehla Jr., Gražina Santoski.



STATIONS OF THE CROSS

During Lent, Stations of the Cross usually takes place on Fridays after morning mass. During this time of suspension of public celebration please meditate it privately.

Gavėnios metu Kristaus Kryžiaus kelias apmaštomas penktadienį po maldos mišių, tačiau šiuo karantino metu patariame tai atlikti privačiai.

Jau trečias sekmadienis kai bažnyčios uždaros viešoms pamaldoms ne tik mūsų bažnyčioje, Čikagos arkivyskupi-joje, bet ir Lietuvoje. Tikinčiųjų dvasinis gėris – aukščiausias Bažnyčios rūpestis. Lygiai taip pat Bažnyčiai rūpi ir tikinčiųjų saugumas ir sveikata. Dėl šios priežasties kviečiame tikinčiuosius neiti į bažnyčias, bet stebėti kuni- go aukojamas šv. Mišias per TV, internetą, klausytis radi- jo transliacijų. Apsaugokime save ir kitus, ypač pagyvenusio amžiaus žmones! Kol bažnyčios uždaros bendruomeniniam sventimui kviečiame ir raginame dar daugiau atsidėti privačiai maldai namuose: skaityti Šventąjį Raštą, prisimindami Jėzaus Kančią mintimis eiti Kryžiaus kelią, daugiau laiko skirti bendrai maldai šeimo- je. Viešpats ir šiuo išbandymų metu dovanoja mums ne vieną galimybę Jį atrasti iš naujo. Telydi kiekvieną iš mūsų tikėjimo kupina viltis!

Šventos mišios internet lietuviškai

[www.youtube.com/Draugo Laikrastis](http://www.youtube.com/Draugo_Laikrastis)

Teužtaria mus Švč. Mergelė Marija – Ligonių Globėja ir Krikščionių Pagalba!

MALDA, KAD BAIGTŪSI KORONAVIRUSO INFEKCIJOS PLITIMAS

Viešpatie, mūsų Dieve! Savo Aukštajame Soste išgirk mus, nuodėmingus ir nevertus Tavo tarnus, Tavo gerumą savo nuodėmėmis užrūstinusius ir Tavo gailėstingumą atitolinusius ir nepareikalauk atsako iš Savo tarnų, bet atgręžk Savo rūstybę, pelnytai mus nukreiptą, sustabdyk žudančią epidemiją ir mirtį nešančią ligą.

Suteik, Viešpatie, Savo pagalbą gydytojams ir visiems žmonėms, kovojantiems su mirtį nešančia liga, ir pasigailėk kenčiančiu Tavo žmonių. Išlaisvink iš negalavimų ir skaudžių ligų bei epidemijos su atgailoje sugrudusia širdimi ir su ašaromis prieš Tave, Gailėstingą Dievą, parpuolančius. Nes Tu pasigaili ir gelbsti mus, mūsų Dieve, ir Tau šlovę mes teikiame - Tėvui ir Sūnui, ir Šventajai Dvasiai, dabar ir visados ir per amžių amžius.
Amen.

CHURCH NAME OF ADDRESS

Nativity BVM Church #642
6812 S. Washtenaw Avenue
Chicago, IL 60629

TELEPHONE

773 776-4600

CONTACT PERSON

Rev. Jaunius Kelpsas,
Audra Zakarauskas

SOFTWARE

MSPublisher 2003
Adobe Acrobat 9.0
Windows 7

PRINTER

HP psc 2410 Photosmart

SUNDAY DATE 7-18-2010

NUMBER OF PAGES SENT

1 through 4

SPECIAL INSTRUCTIONS

March 29

Please print only 50 copies

Thanks,
Audra Zakarauskas